

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

uzatvorené medzi účastníkmi:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481, zastúpené Ing. arch. Matúš Vallo, primátor (ďalej len „**Bratislava**“)

a

J & T REAL ESTATE, a.s., so sídlom Dvořákovo nábřeží 10, 811 02 Bratislava, IČO: 35 712 155, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 1352/B, zastúpená Ing. Peter Korbačka, predseda predstavenstva a Ing. Pavel Pelikán, podpredseda predstavenstva (ďalej len „**JTRE**“)

(ďalej spolu len „**Strany**“ alebo každý samostatne len „**Strana**“)

PREAMBULA

Bratislava si je vedomá zodpovednosti za udržateľný rozvoj mesta, berúc na zreteľ zrealizovanú, rozostavanú, umiestnenú, povolenú i zamýšľanú výstavbu v širšom území vymedzenom ulicami Dostojevského rad - Karadžičova - Páričkova – Košická - Landererova (ďalej len „**Zóna Chalupkova**“) a v širšom území vymedzenom ulicami Dostojevského rad – Landererova – Košická - ľavý breh Dunaja - Šafárikovo námestie (ďalej len „**Zóna Pribinova**“), v súlade s tým, že sieť tratí pre električky tvorí nosný systém verejnej hromadnej dopravy v meste Bratislava, berie na seba záväzok posilniť verejnú hromadnú dopravu vo vyššie uvedených zónach a v ich bezprostrednom okolí o električkové trate tak, aby tieto električkové trate prispeli k dopravnej obsluhu ako veľkokapacitný a ekologický systém verejnej hromadnej dopravy.

Bratislava má v úmysle pri plnení tejto úlohy aktívne, transparentne a efektívne spolupracovať s aktérmi v **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova** a v ich bezprostrednom okolí, menovite s investormi, developermi a ich spolupracujúcimi spoločnosťami, a to aj v súvislosti s mobilizáciou ich prostriedkov na rozvoj verejnej hromadnej dopravnej infraštruktúry, z ktorej budú pri svojich investičných zámeroch ťažiť, a z ktorej bude zároveň ťažiť aj **Bratislava**. **Bratislava** bude týchto aktérov motivovať k uskutočňovaniu týchto investícií do rozvoja verejnej hromadnej dopravnej infraštruktúry aj nad rámec ich povinností daných príslušnou legislatívou.

JTRE je obchodnou spoločnosťou, vykonávajúcou prevažne prostredníctvom spolupracujúcich (projektových) spoločností a/alebo dodávateľov stavebné aktivity aj na území **Bratislavy**. **JTRE** sa zameriava na development a výstavbu bytových, administratívnych, obchodných a multifunkčných projektov. **JTRE** uskutočňuje a plánuje uskutočniť ako developer viacero investičných zámerov na rozvojových plochách v rámci **Zóny Pribinova** a priľahlom okolí s cieľom, aby výstavba v lokalite bola kompletná a ukončená v čo najkratšom možnom čase a aby táto výstavba bola prínosom pre životné podmienky a prostredie obyvateľov a návštevníkov **Bratislavy**.

Neoddeliteľnou súčasťou novej výstavby na rozvojových plochách **Bratislavy** je komplexné riešenie dopravy vrátane verejnej hromadnej dopravy. Konceptia dopravy pre **Zónu Chalupkova** a **Zónu Pribinova** stanovená **Bratislavou** pod názvom: „Zásady novej organizácie dopravy v **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova**“ v znení účinnom v čase uzatvorenia tohto memoranda (ďalej len „**Zásady**“) spočíva vo výstavbe nových komunikácií (pre individuálnu automobilovú dopravu, verejnú hromadnú dopravu, dopravu pre nemotoristických účastníkov cestnej premávky, ako sú cyklisti a peší), budovaní nadzemných a podzemných vjazdov do objektov, úprave jazdných pruhov, rekonštrukciách križovatiek, úprave náležitých technických zariadení a zmene organizácie dopravy tak, aby bola zabezpečená

kvalitná dopravná obsluha územia aj po realizácii všetkých predpokladaných investičných zámerov v **Zóne Chalupkova** a v **Zóne Pribinova** a po uspokojení nárokov jednotlivých investičných zámerov na statickú a dynamickú dopravu.

Bratislava, už dlhodobo, definuje ako nosný dopravný systém verejnej hromadnej dopravy koľajovú dopravu a v rámci skvalitnenia verejnej hromadnej dopravy a zlepšenia dostupnosti jednotlivých lokalít v **Bratislave** plánuje rozšírenie električkových tratí. **JTRE** už v rámci prípravy a projektovania investičných zámerov v **Zóne Pribinova** a priľahlom okolí predpokladá potrebu umiestnenia električkových tratí.

Rozšírenie električkových tratí o úsek Pribinova-Košická a výhľadovo o radiálu do Vrakune a Podunajských Biskupíc a realizácia dopravnej infraštruktúry projektov v **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova** a v priľahlom území v súlade so **Zásadami** prispieje k neporovnateľnému zlepšeniu dopravnej situácie (najmä z hľadiska segregácie verejnej hromadnej dopravy od individuálnej automobilovej dopravy) v širšom centre hlavného mesta SR Bratislavy.

Vychádzajúc z (i) doterajšej vzájomnej spolupráce Strán na rôznych projektoch, (ii) potreby zlepšenia verejnej hromadnej dopravnej obsluhy v Bratislave, (iii) potreby rešpektovania a ochrany verejného záujmu na zlepšení verejnej hromadnej dopravy v **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova** a priľahlom okolí a vytvorenia možnosti vedenia električkových tratí do Vrakune a Podunajských Biskupíc, (iv) potreby koordinácie postupov a úkonov **Strán** pri povoľovanom procese a samotnej stavebnej činnosti v **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova** a priľahlom okolí a (v) nevyhnutnosti hospodárneho nakladania s verejnými prostriedkami, **Strany** sa dohodli na spolupráci v súvislosti s prípravou realizácie a realizáciou nových električkových tratí v **Bratislave** a ostatnej dopravnej infraštruktúry projektov v **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova**, a preto uzatvárajú toto memorandum o spolupráci (ďalej len „**Memorandum**“).

Článok I.

Obsah spolupráce

- 1) Pre naplnenie účelu uvedeného vyššie v preambule tohto **Memoranda** sa **Strany** dohodli na základnom rámci vzájomnej spolupráce uvedenom ďalej v tomto článku **Memoranda**.
- 2) **JTRE** týmto prejavuje svoju dobrú vôľu prispieť k spolupráci tým, že:
 - a. na vlastné náklady zabezpečí vypracovanie a odovzdá bezodplatne **Bratislave** zámer pre rozšírenie električkovej trate o úsek Košická (ďalej len „**Stavba**“) v súlade so zákonom č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o EIA**“), pričom **Bratislava** túto dokumentáciu schváli (pojem „pričom **Bratislava** túto dokumentáciu schváli“, ktorý je uvedený v písmene a. - d. tohto bodu 2) tohto článku Memoranda, sa **Strany** zaväzujú vykladať tak, že ide o právo, nie však povinnosť **Bratislavy** tú ktorú dokumentáciu schváliť). **Stavba** začína napojením na existujúcu koľajovú infraštruktúru zo strany Petržalky zjazdom pomedzi Umeleckú besedu a budovu Ministerstva vnútra SR, zo strany Starého Mesta sa napája na trasu Štúrova ulica cez Šafárikovho námestie na existujúcu koľajovú infraštruktúru na Štúrovej a Vajanského nábřeží a pokračuje po Pribinovej ulici, popri SND a Eurovea, zatača popod most Apollo a pokračuje na pravej strane ulice Košická po školu Novohradská, za ktorou sa dostáva do stredového pásu Košickej ulice až po Trhovisko Miletičova, prechádza popri Trhovisku Miletičova a za ním sa napája na existujúcu infraštruktúru koľajových tratí v dvoch smeroch, a to Trnavské Mýto a Ružinov. Schéma **Stavby** s vyznačením územia **Zóny Chalupkova** a **Zóny Pribinova** tvorí prílohu č. 1 tohto Memoranda,

- b. na vlastné náklady zabezpečí vypracovanie a bezodplatne odovzdá **Bratislave** dokumentáciu **Stavby** pre územné rozhodnutie, pričom **Bratislava** túto dokumentáciu schváli,
- c. na vlastné náklady zabezpečí vypracovanie a odovzdá bezodplatne **Bratislave** projektovú dokumentáciu **Stavby** pre stavebné povolenie, pričom **Bratislava** túto dokumentáciu schváli,
- d. na vlastné náklady zabezpečí vypracovanie a odovzdá bezodplatne **Bratislave** projektovú dokumentáciu pre realizáciu **Stavby**, pričom **Bratislava** túto dokumentáciu schváli,
- e. vytvorí spolu s **Bratislavou** a s odborníkmi pracovnú skupinu, ktorej primárnou úlohou bude vypracovanie dopravnú-urbanistickej štúdie električkovej radiály do mestských častí Vrakuňa a Podunajské Biskupice. V prípade rozdielnych názorov členov pracovnej skupiny bude rozhodujúci názor Bratislavy. Bližšia špecifikácia a zloženie pracovnej skupiny budú uvedené v samostatnom dokumente,
- f. na vlastné náklady bude pre **Bratislavu** pripravovať podklady a poskytne všetku potrebnú súčinnosť pri konaniach podľa **Zákona o EIA** a v konaní o umiestnení stavby a v konaní o stavebnom povolení vo vzťahu k **Stavbe**, pričom v prípade pripomienok tretích strán (orgánov verejnej správy, samosprávy, verejnosti) k projektovej dokumentácii **Stavby** v konaní pre umiestnenie stavby a/alebo v konaní pre stavebné povolenie zabezpečí na vlastné náklady vyhotovenie upravenej dokumentácie, a to na základe a v rozsahu vyplývajúcom zo spoločných záverov diskusie s **Bratislavou**,
- g. bude zastupovať **Bratislavu**, alebo určí osobu, ktorá bude **Bratislavu** zastupovať, vo vzťahu k tretím stranám pre účely zabezpečenia všetkých podkladov za účelom získania podkladových stanovísk, vyjadrení, súhlasov a/alebo povolení nevyhnutných na predloženie žiadosti o vydanie (územného) rozhodnutia o umiestnení **Stavby** a/alebo stavebného povolenia **Stavby**, pričom samotnú žiadosť o podanie (územného rozhodnutia) k umiestneniu **Stavby** a/alebo stavebného povolenia **Stavby** bude podávať **Bratislava** a za týmto účelom **Strany** uzatvoria zmluvu o spolupráci a/alebo mandátne zmluvy,
- h. poskytne súčinnosť **Bratislave** pri žiadaní o nenávratný finančný príspevok z fondov Európskej únie a/alebo dotácie zo štátneho rozpočtu a/alebo iných fondov a/alebo zdrojov, spočívajúcu v uhradení finančných prostriedkov, ktoré bude potrebné vynaložiť v súvislosti s vypracovaním žiadosti o nenávratný finančný príspevok a jej povinných príloh a/alebo iných dokumentov súvisiacich so žiadosťou o nenávratný finančný príspevok,
- i. zabezpečí nenávratné finančné prostriedky na účel prípravy a realizácie **Stavby** v rozsahu 7.900.000,00 EUR (slovom sedem miliónov deväťstotisíc 00/100 Eur); predstavujúce priame finančné prostriedky zabezpečené **JTRE**, avšak s prihliadnutím na skutočnosť, že takéto finančné prostriedky nie sú daňovým výdavkom a/alebo nevstupujú do vstupnej ceny majetku v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, alternatívne v poskytnutí sumy 10.000.000,00 EUR (slovom desať miliónov 00/100 Eur) predstavujúcej priame finančné prostriedky zabezpečené **JTRE**, avšak s prihliadnutím k tomu, že takéto finančné prostriedky sú daňovým výdavkom a/alebo vstupujú do vstupnej ceny majetku v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Ak budú náklady na realizáciu **Stavby** hradené z externých zdrojov (najmä finančných prostriedkov z fondov Európskej únie, dotácie zo štátneho rozpočtu prípadne iných fondov a/alebo zdrojov), vyššie ako celkový náklad **Stavby** mínus suma určená v súlade s článkom I. bod 5) písmeno c., **JTRE** sa zaväzuje poskytnúť tieto nenávratné finančné prostriedky z tohto rozdielu na rozvoj inej verejnej infraštruktúry, a to prioritne umiestnenej v **Zóne Chalupkova** a/alebo **Zóne**

Pribinova (prioritne v **Zóne Pribinova**), v širšom území vymedzenom zo severu Dunajom, z juhu Einsteinovou, zo západu Jantárovou cestou, z východu mostom Apollo (ďalej len „**Zóna CMC**“), na predĺženie električkovej trate do mestskej časti Vajnory a/alebo nákup električiek, pričom ak to bude vhodnejšie alebo účelnejšie **Bratislava** má právo sa rozhodnúť využiť tieto nenávratné finančné prostriedky aj na rozvoj inej verejnej infraštruktúry na inom území v Bratislave. Každé použitie nenávratných finančných prostriedkov podľa predchádzajúcej vety podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu **JTRE** a **JTRE** má tiež právo po vzájomnej dohode určiť Bratislave účel, na ktorý sa majú tieto nenávratné finančné prostriedky, resp. ich časť použiť. **JTRE** začne poskytovať **Bratislave** finančné prostriedky na účel realizácie **Stavby** dňom zahájenia realizácie **Stavby**. Podrobnosti o čerpaní týchto finančných prostriedkov si **Strany** upraví osobitnou dohodou, pričom sa predpokladá, že čerpanie týchto finančných prostriedkov bude alikvotne k postupnému čerpaniu všetkých prostriedkov na **Stavbu**,

- j. zabezpečí najneskôr do 60 dní od právoplatnosti povolenia na trvalé užívanie **Stavby**, resp. od právoplatnosti posledného povolenia na trvalé užívanie **Stavby** (ak pre **Stavbu** budú vydané viaceré povolenia na užívanie), prevod vlastníctva v prospech Bratislavy tých pozemkov, resp. ich častí vo vlastníctve **JTRE** a jej spolupracujúcich (projektových) spoločností, ktoré budú nevyhnutne potrebné k realizácii a užívaniu **Stavby**,
 - k. dodá **Bratislave** kvalitatívne plnohodnotné podklady v súvislosti s povolením výstavby **Stavby**, pričom tieto musia byť pred ich sfinalizovaním písomne odsúhlasené zo strany **Bratislavy**, pričom sa berie, že pokiaľ **Bratislava** tieto podklady písomne odsúhlasí, berie sa, že boli kvalitatívne plnohodnotné.
- 3) **Bratislava** týmto prejavuje svoju dobrú vôľu prispieť k spolupráci tým, že:
- a. sa stane navrhovateľom v konaniach (aj zmenových a/alebo dodatočných) podľa **Zákona o EIA** súvisiacich so **Stavbou** a tiež sa stane navrhovateľom a/alebo stavebníkom v rámci konaní (aj zmenových a/alebo dodatočných) podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Stavebný Zákon**“),
 - b. za predpokladu splnenia všetkých zákonných a vecných požiadaviek vydá v lehote stanovenej všeobecne záväznými predpismi kladné záväzné stanovisko k projektu **Stavby**, vo vzťahu ku ktorým tak bude vyžadované, a tiež vynaloží úsilie, aby príslušné útvary a orgány **Bratislavy**, subjekty (vrátane právnických osôb), voči ktorým je **Bratislava** ovládajúcou osobou v zmysle § 66a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a/alebo v ktorých **Bratislava** vykonáva kontrolu, v rámci konaní (aj zmenových a/alebo dodatočných) podľa **Zákona o EIA** a povoľovacích konaní (aj zmenových a/alebo dodatočných) vo vzťahu k **Stavbe** poskytlí objektívne nevyhnutnú súčinnosť, najmä, ale nie výlučne, aby v lehotách stanovených všeobecne záväznými predpismi vydali stanoviská, vyjadrenia, súhlasy, posúdenia, opatrenia a vykonali ďalšie potrebné úkony za predpokladu splnenia všetkých zákonných a vecných požiadaviek. Uvedené podľa predchádzajúcej vety neplatí v prípade, ak Bratislava, ako účastník príslušných konaní, v nich vykonáva svoje práva a/alebo si plní povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo z uznesení mestského zastupiteľstva,
 - c. zabezpečí pre prípravu a realizáciu **Stavby** pozemky vo vlastníctve **Bratislavy**, a zároveň poskytne súčinnosť pre prípravu a realizáciu **Stavby** na pozemkoch vo vlastníctve subjektov (vrátane právnických osôb), voči ktorým je **Bratislava** ovládajúcou osobou v zmysle § 66a zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a/alebo v ktorých má **Bratislava** priamu a/alebo nepriamu majetkovú účasť a zabezpečí vlastnícke právo k pozemkom vo vlastníctve

- ostatných tretích osôb (ako sú uvedené v tomto písm. c.) toho **Memoranda**) alebo aspoň tzv. „iné právo“ k týmto pozemkom podľa § 139 ods. 1 **Stavebného Zákona**,
- d. vyvinie úsilie, aby bol miestny poplatok za rozvoj, vyrubený za realitné projekty v **Zóne Chalupkova** a/alebo **Zóne Pribinova** v dispozícii **Bratislavy** použitý **Bratislavou** v súlade so zákonom č. 447/2015 Z. z. o miestnom poplatku za rozvoj a o zmene a doplnení niektorých zákonov (a v časti jej prináležiacej) primárne na rozvoj dopravnej infraštruktúry **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova** a/alebo **Zóne CMC**, pričom **Bratislava** má ale právo sa rozhodnúť využiť miestny poplatok za rozvoj aj na podporu inej verejnej infraštruktúry za predpokladu splnenia požiadaviek právnych predpisov,
 - e. sa bude zúčastňovať projektových porád, konzultácií, v čo najkratšom čase sa vyjadrovať k návrhom a riešeniam, aktívne predkladať návrhy a riešenia, zabezpečiť spoluprácu všetkých dotknutých útvarov a inštitúcií **Bratislavy**,
 - f. rozumie, že výnos z miestneho poplatku za rozvoj má byť použitý v celej výške prioritne v lokalite umiestnenia stavby podliehajúcej poplatkovej povinnosti a na riešenie potrieb tejto lokality.
- 4) **JTRE** konštatuje, že v lokalite **Zóna Chalupkova** a **Zóna Pribinova** a v ich bezprostrednom okolí prostredníctvom spolupracujúcich (projektových) spoločností realizuje a/alebo pripravuje projekty Polyfunkčný komplex Klingerka , Polyfunkčný súbor stavieb Klingerka 2, Polyfunkčný súbor stavieb Klingerka 3, Polyfunkčný súbor Eurovea 2, Polyfunkčný objekt Triangel, Triangel 2, EAST TOWER – Administratívne centrum, Sklad 7 (ďalej len „**Projekty v lokalite**“), vo vzťahu ku ktorým bol, resp. bude vyrubený miestny poplatok za rozvoj v predpokladanej výške približne 14.000.000,00 EUR (slovom štrnásť miliónov 00/100 Eur).
- 5) Finančná angažovanosť **JTRE** v rámci prípravy a realizácie **Stavby** a dopravnej infraštruktúry projektov v **Zóne Chalupkova** a **Zóne Pribinova** bude spočívať:
- a. v uhradení sumy až do výšky 1.000.000,00 EUR (slovom jeden milión 00/100 Eur) predstavujúcej náklady na zabezpečenie zámeru a projektových dokumentácií uvedených v článku I., bod 2) písmeno a. až d. tohto **Memoranda**, avšak s prihliadnutím k tomu, že **JTRE** si nemôže uplatniť nárok na odpočítanie dane z pridanej hodnoty z nákladov na zabezpečenie zámeru a projektových dokumentácií uvedených v článku I., bod 2) písmeno a. až d. tohto **Memoranda**, t. j. suma uvedená v tomto odseku predstavuje sumu vrátane DPH. Náklady na projektovú prípravu prevyšujúce uvedenú sumu sa budú odpočítavať zo sumy uvedenej v článku I., bod 5) písmeno c. tohto **Memoranda**,
 - b. vo vypracovaní žiadosti o nenávratný finančný príspevok a jej povinných príloh v mene **Bratislavy** v súlade s článkom I., bod 2) písmeno h. tohto **Memoranda** na vlastné náklady,
 - c. v poskytnutí sumy 7.900.000,00 EUR (slovom sedem miliónov deväťstotisíc 00/100 Eur) predstavujúcej priame finančné prostriedky zabezpečené **JTRE** v súlade s článkom I., bod 2) písmeno i. tohto **Memoranda**, avšak s prihliadnutím k tomu, že takéto finančné prostriedky nie sú daňovým výdavkom a/alebo nevstupujú do vstupnej ceny majetku v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, alternatívne v poskytnutí sumy 10.000.000,00 EUR (slovom desať miliónov 00/100 Eur) predstavujúcej priame finančné prostriedky zabezpečené **JTRE** v súlade s článkom I., bod 2) písmeno i. tohto **Memoranda**, avšak s prihliadnutím k tomu, že takéto finančné prostriedky sú daňovým výdavkom a/alebo vstupujú do vstupnej ceny majetku v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (suma uvedená v tomto písmene sa zníži o sumu popísanú v písmene f., g., h. tohto bodu a v súlade s písmenom a. tohto bodu),
 - d. v trhovej cene pozemkov, ktoré budú prevedené v prospech **Bratislavy** ako je uvedené v článku I., bod 2) písmeno j. tohto **Memoranda**,

- e. v sume miestneho poplatku za rozvoj vyrubeného za projekty uvedené v článku I. bod 4) tohto **Memoranda** v predpokladanej výške približne 14.000.000,00 EUR (slovom štrnásť miliónov 00/100 Eur),
 - f. v sume preukázateľne vynaložených nákladov spojených s prípravou územia, výlučne v koridore plánovanej električkovej trate (**Stavby**) v lokalitách developovaných **JTRE** a spolupracujúcich (projektových) spoločností, o ktorú sa odpočíta suma uvedená v článku I., bod 5) písmeno c. tohto **Memoranda**. Pod preukázateľne vynaloženými nákladmi sa rozumejú náklady, resp. zvýšenie nákladov v procese prípravy a realizácie Projektov v lokalite, ktoré vzniknú **JTRE**, resp. spolupracujúcim (projektovým) spoločnostiam pri príprave územia súvisiaceho so **Stavbou** (bolo by ich potrebné vynaložiť v neskoršej fáze prípravy a realizácie **Stavby**). Za takéto náklady (zvýšené náklady) **Strany** považujú napr.: náklady na zosilnenie a ochránenie všetkých podzemných stavieb a inžinierskych sietí v koridore električkovej trate, náklady na práce spojené s úpravou projektových dokumentácií iných stavieb, ktoré zasahujú do električkového koridoru, náklady na sanáciu environmentálnej záťaže,
 - g. v sume preukázateľne vynaložených nákladov spojených s plnením úloh **JTRE** v rámci pracovnej skupiny uvedenej v článku I., bod 2) písmeno e., o ktorú sa odpočíta suma uvedená v článku I., bod 5) písmeno c. tohto **Memoranda**,
 - h. v sume preukázateľne vynaložených nákladov, ktoré vzniknú **JTRE** pri plnení iných úloh týkajúcich sa rozvoja verejnej dopravnej infraštruktúry na území Bratislavy, na ktorých sa **Bratislava** a **JTRE** vopred dohodnú a nie sú uvedené v predchádzajúcich písmenách tohto bodu **Memoranda**, o ktorú sa odpočíta (poníži) suma uvedená v článku I., bod 5) písmeno c. tohto **Memoranda**.
- 6) **Stranami** predpokladaný čas plnenia jednotlivých mílnikov spolupráce je nasledovný:
- a. vypracovanie zmien a doplnkov územného plánu Hlavného mesta SR Bratislavy a vyhlásenie záväzných častí týchto zmien a doplnkov územného plánu všeobecne záväzným nariadením ako nevyhnutného predpokladu pre povolenie realizácie **Stavby**,
 - b. podanie zámeru navrhovanej činnosti na konanie o posudzovaní vplyvov **Stavby** na životné prostredie podľa **Zákona o EIA** najneskôr do dvoch mesiacov od podpisu **Memoranda**,
 - c. podanie žiadosti o územné rozhodnutia pre **Stavbu** (posledného z územných rozhodnutí) najneskôr 1 mesiac po právoplatnosti záverečného stanoviska podľa **Zákona o EIA**,
 - d. podanie žiadosti o stavebné povolenie pre **Stavbu** (posledného zo stavebných povolení) najneskôr 1 mesiac po právoplatnosti územného rozhodnutia **Stavby**,
 - e. spracovanie a predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok z fondov Európskej únie a/alebo iných fondov a/alebo zdrojov najneskôr 2 mesiace od nadobudnutia právoplatnosti posledného zo stavebných povolení **Stavby** za predpokladu vyhlásenia relevantných výziev alebo vyzvaní,
 - f. začiatok verejného obstarávania na výber zhotoviteľa **Stavby** najneskôr 1 mesiac od nadobudnutia právoplatnosti posledného zo stavebných povolení,
 - g. realizácia **Stavby** čo najskôr po skončení verejného obstarávania.
- 7) Konkrétna právna a ekonomická forma spolupráce bude dohodnutá medzi **Stranami** priebežne v závislosti od štádia prípravy, povoľovania a stavebnej realizácie **Stavby** vždy s prihliadnutím na cieľ a úmysly **Strán** uvedené v tomto **Memorande**.
- 8) **Strany** spoločne prehlasujú, že ustanovenia tohto **Memoranda** týkajúce sa **Stavby** sú nezávislé na konkrétnej polohe **Stavby** v **Zóne Pribinova** a budú platiť aj v prípade, že sa zmení umiestnenie **Stavby** z predpokladanej polohy v zmysle článku I. bod 2) písmeno a. tohto **Memoranda** na inú polohu v rámci územia **Zóny Pribinova**. V prípade, ak si zmeny umiestnenia **Stavby** budú vyžadovať zmenu projektových dokumentácií **Stavby**, zmenu

povolení a rozhodnutí týkajících sa **Stavby**, zabezpečenie iných práv k pozemkom, ktoré sa nachádzajú mimo umiestnenia **Stavby**, ako je uvedené v schéme tvoriacej prílohu č. 1 tohto **Memoranda**, tieto si zabezpečí **Bratislava** na vlastné náklady.

Článok II.

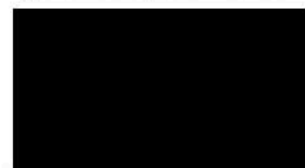
- 1) Postúpenie práv a povinností z tohto **Memoranda**, resp. zmenu účastníka **Memoranda** namiesto jednej zo **Strán** nie je možné bez predchádzajúceho písomného súhlasu ostatných **Strán**. **JTRE** má však právo aj bez udelenia osobitného súhlasu **ostatných Strán** postúpiť práva a previesť povinnosti, resp. ich časť z tohto **Memoranda** na jedného, niektorých alebo všetkých investorov (t.j. stavebníkov) **Projektov v lokalite Bratislava** týmto udeľuje súhlas s prípadným prevzatím povinností, resp. ich častí patriacich **JTRE** z tohto **Memoranda** investorom, niektorých investorov alebo všetkých investorov (t.j. stavebníkov) **Projektov v lokalite**. **JTRE** oznámi bezodkladne **Bratislave** pristúpenie nových účastníkov **Memoranda** (jedného alebo viacerých investorov t.j. stavebníkov **Projektov v lokalite**) a/alebo zmenu účastníka (jedného alebo viacerých investorov t.j. stavebníkov **Projektov v lokalite**) **Memoranda** vrátane identifikačných údajov nového a/alebo zmeneného účastníka/účastníkov **Memoranda**. Toto **Memorandum** sa vzťahuje aj na právnych nástupcov **Strán**. Toto ustanovenie sa má vykladať v súlade s bodom 8) tohto článku **Memoranda**.
- 2) **Strany** sú oprávnené od tohto **Memoranda** ako aj nadväzujúcich vykonávacích zmlúv odstúpiť len za podmienok dohodnutých v tomto článku, pričom všetky zákonné možnosti odstúpenia sú dohodou **Strán** vylúčené. Každá zo **Strán** môže odstúpiť len z dôvodu podstatného porušenia povinnosti druhou **Stranou**, pričom v takomto prípade je povinnosťou neporušujúcej **Strany** písomne upozorniť porušujúcu **Stranu** na porušovanie konkrétnej povinnosti **Strany** vyplývajúcej z tohto **Memoranda** s uvedením skutkových okolností a súčasne vyzvať porušujúcu **Stranu** na vyjadrenie sa k svojmu namietanému konaniu/opomenutiu konania v lehote do 30 dní od doručenia upozornenia. V prípade, ak porušujúca **Strana** sa písomne nevyjadří neporušujúcej **Strane** v lehote do 40 dní od doručenia upozornenia podľa predchádzajúcej vety alebo ak neporušujúca **Strana** napriek písomnému vyjadreniu porušujúcej **Strany** bude naďalej považovať konanie/opomenutie konania porušujúcej **Strany** za porušujúce povinnosti vyplývajúce z tohto **Memoranda**, neporušujúca **Strana** písomne vyzve porušujúcu **Stranu** na splnenie namietanej povinnosti v dodatočnej primeranej lehote, avšak nie kratšej ako 60 dní od doručenia tejto písomnej výzvy. V prípade nesplnenia namietanej povinnosti v primeranej lehote, podľa predchádzajúcej vety, má neporušujúca **Strana** právo od **Memoranda** (alebo nadväzujúcich vykonávacích zmlúv) odstúpiť, pričom odstúpenie sa vykoná doručením písomného odstúpenia druhej **Strane**, ktoré nadobúda účinnosť dňom doručenia. Odstúpenie nemá dopad na plnenia prijaté **Stranami** pred účinnosťou odstúpenia a tieto plnenia sú **Strany** oprávnené si ponechať.
- 3) **Strany** sa dohodli, že ak **Bratislava** nezačne s výstavbou **Stavby** do šesť (6) rokov od zverejnenia tohto **Memoranda** podľa bodu 10) tohto článku **Memoranda**, toto **Memorandum** sa automaticky zrušuje v bezprostredne nasledujúci deň po uplynutí uvedenej šesťročnej lehoty. Za začatie výstavby **Stavby Bratislavou Strany** na účely tohto **Memoranda** považujú stav, ak bolo oznámené príslušnému stavebnému úradu začatie **Stavby** a súčasne ak **Bratislava** má platne a účinne uzatvorenú zmluvu o dielo so zhotoviteľom (má sa na mysli hlavný alebo generálny zhotoviteľ **Stavby**), predmetom ktorej bude zhotovenie **Stavby** pre **Bratislavu**.
- 4) **Strany** berú na vedomie, že na vykonanie niektorých krokov spolupráce medzi **Stranami** (napr. na vykonanie ustanovenia článku I. bod 3) písmeno c. tohto **Memoranda**) sa môže vyžadovať schválenie príslušných dispozičných oprávnení mestským zastupiteľstvom Bratislavy, pričom toto **Memorandum** nie je pre mestské zastupiteľstvo Bratislavy záväzné.

- 5) Akékoľvek oznámenie súvisiace s týmto **Memorandom** musí byť realizované v písomnej forme a musí byť podpísané oprávnenou osobou **Strany**.
- 6) Ak sa stane niektoré ustanovenie tohto **Memoranda** celkom alebo sčasti neplatným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť zostávajúcej časti tohto **Memoranda**, ak je oddeliteľná v zmysle § 41 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. V takomto prípade, ako aj v prípade neplatnosti tohto celého **Memoranda** sa **Strany** dohodli, že nahradia neplatné ustanovenia novými ustanoveniami, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedajú zmyslu a účelu sledovanému neplatnými ustanoveniami.
- 7) Toto **Memorandum** nemá žiadny dopad na posudzovanie projektov **JTRE** alebo projektov iných spoločností spolupracujúcich s **JTRE**, pričom všetky projekty budú posudzované výlučne podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných na úseku územného plánovania a stavebného konania ako aj v akýchkoľvek iných konaniach, v ktorých **Bratislava** vystupuje ako orgán verejnej moci.
- 8) Toto **Memorandum** sa spravuje slovenským právnym poriadkom. Ustanovenia tohto **Memoranda** sú len vyjadrením úmyslu **Strán** spolupracovať pri príprave a povoľovaní **Stavby**, nie sú právne záväzné a vymáhateľné a nemôžu priamo ani nepriamo viesť k vzniku a zakladať akékoľvek práva, nároky, povinnosti a záväzky **Strán** bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tohto **Memoranda**. Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenie tohto **Memoranda** **Strany** vyhlasujú, že sa na úmysel **Strán** vyjadrený v tomto **Memorande** nijako nespoliehajú a že úmysel **Strán** vyjadrený v tomto **Memorande** nezakladá pre **Strany** legitímne očakávanie ani garanciu budúcej spolupráce.
- 9) Toto **Memorandum** je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými všetkými **Stranami**.
- 10) Toto **Memorandum** je povinne zverejňovaným dokumentom podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 11) Toto **Memorandum** je vyhotovené v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom **JTRE** a **Bratislava** obdržia po dva rovnopisy **Memoranda**.
- 12) Neoddeliteľnou súčasťou tohto **Memoranda** sú nasledovné prílohy:
 - a. Príloha č. 1: Schéma **Stavby** s vyznačením územia **Zóny Chalupkova** a **Zóny Pribinova**

Za JTRE
V Bratislave dňa



Ing. Peter Korbačka
predseda predstavenstva



Ing. Pavel Pelikán
podpredseda predstavenstva

Za Bratislavu
V Bratislave dňa



Ing. arch. Matúš Vallo
primátor